

# Уведомление родителей о процессуальных гарантиях

Уважаемые родители,

Вы получили настоящее Уведомление о процессуальных гарантиях (далее — Уведомление) поскольку ваш ребёнок направлен на проведение оценки или уже получает услуги специального образования. Если по результатам оценки ребёнок будет признан нуждающимся в специальном образовании, школьный округ обязан предоставить ему бесплатное и соответствующее его индивидуальным потребностям обучение. Такое обучение обозначается аббревиатурой FAPE (Free Appropriate Public Education). Для организации специального обучения школа обязана взаимодействовать с вами. Вас включают в состав команды специалистов, которая будет разрабатывать *индивидуальную образовательную программу (Individualized Education Program, IEP)* для вашего ребёнка<sup>1</sup>. Указанный документ отражает особенности его развития, а также определяет формы, объём и условия предоставления необходимой поддержки. Индивидуальная образовательная программа (IEP) разрабатывается с учётом уникальных потребностей вашего ребёнка. Она должна включать в себя не только адаптированное обучение, но и достаточные поддерживающие услуги, чтобы ребёнок мог достичь прогресса в учёбе, освоить необходимые знания и навыки, а также развиваться социально и эмоционально в соответствии со своими возрастными и индивидуальными особенностями. Все специальные образовательные услуги, предусмотренные для вашего ребёнка, предоставляются за счёт государственных средств и не требуют от вас никакой оплаты. Каждый учащийся в системе государственного образования штата Массачусетс, включая детей с ограниченными возможностями, имеет право на полноценное освоение учебного материала, закреплённого в образовательных стандартах штата. Кроме того, законодательство Массачусетса предоставляет право на бесплатное и соответствующее образование (FAPE) и тем детям с инвалидностью, которые проживают на территории штата, обучаются в частных школах за счёт семьи, но обращаются за поддержкой в рамках государственной системы специального образования.

И федеральное законодательство, и законодательство штата устанавливают правила, которых школы должны придерживаться при принятии решения о праве ребёнка на получение специального образования, а также при определении объёма необходимых образовательных услуг. Эти нормы также включают чёткие процедуры, направленные на то, чтобы ребёнок получал бесплатное и соответствующее образование (FAPE) в течение всего времени, пока сохраняется право на специальные условия обучения. Сфера специального образования регулируется особенно тщательно, поскольку её цель — обеспечить каждому ребёнку именно те условия, которые соответствуют его индивидуальным потребностям. Такая детализация предусмотрена законом, чтобы защитить права обучающихся и гарантировать им получение необходимой помощи. Если вам потребуется дополнительная информация или разъяснения, вы можете обратиться за поддержкой в консультационную службу вашей школы, в Департамент начального и среднего образования штата Массачусетс (DESE), в организации родителей детей с ограниченными возможностями, а также в частные центры, работающие в области специального образования. Эти источники помогут вам выстроить эффективное взаимодействие со школьным округом и обеспечить ребёнку доступ к соответствующим образовательным услугам. Департамент образования размещает подробную информацию для родителей и школ на своих официальных сайтах. Перечень интернет-ресурсов DESE приведён в конце настоящего Уведомления.

Настоящее Уведомление содержит важную информацию о вашем праве участвовать в разработке специальной образовательной программы ребёнка. Процессуальные гарантии — это предусмотренные законом меры, которые обеспечивают ваше участие на всех этапах. Они гарантируют, что вы будете заранее уведомлены о действиях, которые планирует предпринять школьный округ («право на получение уведомления»), сможете дать согласие на предлагаемые меры («право на родительское согласие»), а при необходимости — воспользоваться установленными способами разрешения разногласий («право на досудебную и судебную защиту»). Кроме того, законодательство предусматривает дополнительные гарантии, подробно изложенные в настоящем Уведомлении.

<sup>1</sup> Подробную информацию о том, как разрабатывается и реализуется индивидуальная образовательная программа (IEP) для вашего ребёнка, вы можете найти в руководстве «Порядок разработки индивидуальной образовательной программы» (IEP Process Guide).

Настоящий документ — «Уведомление родителей о процессуальных гарантиях» — содержит ответы на следующие вопросы:

1. <a href="#">Что такое «предварительное письменное уведомление» и когда вы его получите? ....</a>	Стр. 2
2. <a href="#">Что такое «согласие родителя» и в каких случаях школьный округ должен просить ваше согласие? .....</a>	Стр. 3
3. <a href="#">Должен ли школьный округ проводить тестирование по просьбе одного из родителей? .....</a>	Стр. 6
4. <a href="#">Что такое «независимая образовательная оценка»? .....</a>	Стр. 6
5. <a href="#">Когда вы можете получить доступ к личному делу учащегося? .....</a>	Стр. 8
6. <a href="#">Как разрешаются спорные вопросы между родителями и представителями школы? ...</a>	Стр. 8
7. <a href="#">Каковы ваши обязанности в случае, если ваш ребенок обучается в частной школе? ..</a>	Стр. 14
8. <a href="#">Как планировать перевод учащегося из общеобразовательной школы? .....</a>	Стр. 15
9. <a href="#">Какие дисциплинарные меры может применить школа к учащемуся с ограниченными возможностями? .....</a>	Стр. 15
10. <a href="#">Где можно найти соответствующие положения законодательства и другую полезную информацию? .....</a>	Стр. 17

Вы будете получать настоящее Уведомление не реже одного раза в год, если ваш ребёнок признан имеющим право на получение специального образования. Вы также можете в любое время запросить копию Уведомления в своём школьном округе или в Департаменте начального и среднего образования штата Массачусетс (DESE). Документ доступен на официальном сайте DESE: <https://www.doe.mass.edu/specialeducation/families/prb/default.html>.

## 1. ЧТО ТАКОЕ «ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМЕННОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ» И КОГДА ВЫ ЕГО ПОЛУЧИТЕ?

34 CFR §300.503

Школьный округ обязан направить вам письменное уведомление в случае, если он планирует осуществить или отказывает в осуществлении любых действий, связанных с: выявлением особых образовательных потребностей у вашего ребёнка, проведением оценки, предоставлением специальных образовательных услуг либо изменением действующей образовательной программы. Такое уведомление в соответствии с федеральным законодательством называется «предварительным письменным уведомлением». Уведомление должно содержать:

- **описание** предлагаемых или отклонённых действий;
- **объяснение причин**, по которым школьный округ принимает соответствующее решение;
- указание на то, **на основе каких** процедур, оценок, документов или отчётов было принято решение;
- описание других вариантов, которые рассматривались командой, разрабатывающей индивидуальную образовательную программу (IEP), а также указание причин, по которым эти варианты были отклонены.

Школьные округи используют для уведомлений формы, разработанные Департаментом начального и среднего образования (DESE) либо собственные формы, содержащие те же сведения. Актуальные формы DESE доступны на его официальном сайте.

Вы получите предварительное письменное уведомление в следующих случаях:

- если школа планирует провести первичную или повторную оценку вашего ребёнка;
- если разрабатывается новая индивидуальная образовательная программа (IEP) или вносятся изменения в действующую;
- если предполагается изменение условий обучения (в том числе перевод по дисциплинарным основаниям);
- если принимается решение о завершении предоставления специальных образовательных услуг.

Вы также будете уведомлены в том случае, если школьный округ:

- признаёт, что ваш ребёнок не соответствует критериям для получения специального образования;

- отказывает в вашем обращении, связанном с оценкой или организацией специальных образовательных услуг.

Все уведомления должны предоставляться на вашем родном языке или в ином удобном для вас формате общения — если только это не представляется явно невозможным. Если ваш родной язык или способ общения не является письменным, школьный округ обязан предоставить перевод уведомления в устной форме или с использованием другого подходящего способа (например, языка жестов), и убедиться, что вы правильно поняли его содержание.

Школьный округ также предоставит вам письменное уведомление и запросит ваше письменное согласие (письменное разрешение) прежде чем впервые обратиться за использованием средств государственной медицинской страховки (MassHealth или Medicaid) для оплаты специальных образовательных услуг, предоставляемых вашему ребёнку.

Одновременно с таким уведомлением вам предоставляют копию Уведомления о процессуальных гарантиях. Если вы уже получали этот документ в текущем учебном году, вам сообщат, где можно получить дополнительный экземпляр. Также вам предоставлят информацию о том, к кому вы можете обратиться за помощью в разъяснении федерального и регионального законодательства в области специального образования.

## 2. Что такое «согласие родителя»?

**34 CFR §300.9 AND 603 CMR 28.07 (1)**

Школьный округ не имеет права проводить специальные обследования или предоставлять специальные услуги вашему ребёнку без вашего согласия. Для этого необходимо ваше письменное «родительское согласие». Перед тем как приступить к каким-либо действиям, школа обязана связаться с вами и чётко объяснить, что именно планируется сделать для вашего ребёнка. Затем вам предложат подписать специальную форму согласия. Ваша подпись на этой форме будет означать, что вы одобряете предложенные меры и даёте официальное разрешение на их реализацию — это и называется «родительским согласием».

Предоставление согласия является добровольным. Вы имеете право в любое время отозвать (аннулировать) своё согласие. Отзыв согласия оформляется в письменной форме и распространяется только на действия, которые ещё не были выполнены. Он не влияет на те мероприятия или услуги, которые уже были предоставлены до момента отзыва. Школьный округ не имеет права использовать ваш отказ от одного вида услуг или мероприятий в качестве основания для отказа в других услугах или формах поддержки, положенных вам или вашему ребёнку.

Ваше согласие не требуется в следующих случаях:

- если школьный округ просматривает уже имеющиеся данные в рамках первичной или повторной оценки вашего ребёнка;
- если ваше ребёнок проходит тестирование или иную оценку, **которая предусмотрена для всех учащихся** и не требует отдельного согласия — например, государственный экзамен MCAS или контрольные работы в рамках общеобразовательной программы;
- если школа передаёт информацию федеральным или региональным органам управления образованием — в случаях, когда это предусмотрено законодательством.

### 2.1 В КАКИХ СЛУЧАЯХ ШКОЛЬНЫЙ ОКРУГ ДОЛЖЕН ПРОСИТЬ ВАШЕ СОГЛАСИЕ?

**34 CFR §§ 300.300, 300.154 AND 603 CMR 28.07(1)**

Школьный округ запрашивает родительское согласие в следующих случаях:

#### Для проведения первичной оценки с целью определить, имеет ли ребёнок право на получение специального образования

Школьный округ не имеет права проводить первичную оценку, направленную на установление права ребёнка на специальные образовательные и/или сопутствующие услуги, без предварительного получения вашего письменного согласия. Если ребёнок направлен на оценку, школьный округ обязан обратиться к вам за согласием в течение пяти учебных дней с момента направления.

#### Согласие на начало предоставления услуг

После проведения первичной оценки, если команда по разработке индивидуальной образовательной программы (IEP) признает вашего ребёнка нуждающимся в специальном образовании, вам будет предложен перечень специальных образовательных и сопутствующих услуг, а также вариант обучения

(образовательная среда). Вы являетесь полноправным участником команды IEP, и школьный округ обязан получить ваше письменное согласие, прежде чем впервые начать предоставлять специальные образовательные и сопутствующие услуги вашему ребёнку. Если вы не даёте согласие, школьный округ не имеет права начать предоставление этих услуг. Вы вправе принять или отклонить как всю предложенную программу, так и отдельные её части. Те разделы IEP, с которыми вы согласны, должны быть реализованы сразу после вашего согласия.

### **Изменение в услугах, образовательной среде или повторная оценка**

Если вы ранее дали согласие на индивидуальную образовательную программу (IEP) для вашего ребёнка, школьный округ обязана получить ваше письменное согласие, прежде чем:

- изменить состав предоставляемых специальных услуг;
- изменить условия обучения (образовательную среду);
- провести повторную (пере)оценку вашего ребёнка<sup>2</sup>.

Если вы отказываетесь дать согласие, вы при этом обязаны участвовать в обсуждении с представителями школы, чтобы попытаться прийти к взаимопониманию и разрешить разногласия. Если вы ранее дали согласие на получение услуг, но теперь хотите отозвать его и отказаться от участия ребёнка в программе, вам необходимо оформить это в письменной форме. Школьный округ не имеет права обращаться в Бюро по рассмотрению апелляций в сфере специального образования (BSEA), чтобы принудительно назначить услуги или провести оценку без вашего согласия.

### **Первое использование государственной медицинской страховки (MassHealth или Medicaid)**

Если ваш ребёнок получает специальное образование и у него есть государственная медицинская страховка (MassHealth или Medicaid), школа может использовать эту страховку для компенсации стоимости некоторых услуг, включённых в индивидуальную образовательную программу (IEP). Прежде чем впервые обратиться за такой компенсацией, школьный округ обязан:

- направить вам письменное уведомление с разъяснением своих действий;
- получить ваше добровольное письменное согласие.

В уведомлении будет указано следующее:

- услуги специального образования предоставляются вам всегда бесплатно;
- ваше согласие не повлияет на объём медицинской страховки MassHealth вашего ребёнка и не изменит его права на получение помощи;
- будет описано, какая информация о ребёнке будет передана для получения компенсации от MassHealth;
- вам напомнят, что согласие можно отозвать в любой момент;
- будет чётко сказано, что отказ от согласия никак не повлияет на объём или качество специальных образовательных услуг/программы, предоставляемых вашему ребёнку.

Если вы переезжаете или ребёнок переходит в другую школу или округ, новая школа должна будет заново запросить ваше согласие.

### **Освобождение члена команды IEP от участия во встрече**

Члены команды по разработке индивидуальной образовательной программы (IEP) могут быть освобождены от участия во встрече команды, если вы заранее письменно согласитесь с их отсутствием. Если на встрече будет обсуждаться область, за которую отвечает данный специалист, то он обязан предоставить своё заключение в письменной форме до начала встречи. Если вы не согласны освободить члена команды от участия, он обязан присутствовать на встрече команды IEP.

#### **2.2 В каких случаях необходимо запрашивать согласие учащегося?**

<sup>2</sup> Вы имеете право наблюдать за обучением своего ребёнка в рамках текущей образовательной программы, а также ознакомиться с предлагаемой программой до того, как будет принято решение о переводе ребёнка. Более подробную информацию вы можете найти в документе Департамента начального и среднего образования (DESE) «Наблюдение за образовательными программами родителями» (Observation of Education Programs by Parents).

Согласно законодательству штата Массачусетс, учащийся считается совершеннолетним **с момента, когда ему/ей исполнится 18 лет**. Это означает, что все права по принятию решений, ранее принадлежавшие родителям, переходят к самому учащемуся, за исключением следующих случаев:

- если суд назначил для него законного представителя (опекуна);
- если сам обучающийся письменно указал, что желает разделить полномочия по принятию решений с родителями или хочет, чтобы родители продолжали принимать решения от его имени в вопросах, касающихся образования.

Школа обязана не позднее чем за год до наступления 18-летия учащегося обсудить с вами и вашим ребёнком последствия перехода прав. Даже если ваш совершеннолетний ребёнок с ограниченными возможностями принимает образовательные решения самостоятельно, вы, как родитель: продолжаете получать все обязательные уведомления от школы; а также сохраняете право на ознакомление с образовательной документацией своего ребёнка.

### **2.3 В каких случаях необходимо запрашивать согласие замещающего лица по вопросам специального образования?**

Если ребёнок находится под опекой Департамента по делам семьи и детей (Department of Children and Families), либо если родители или законные представители ребёнка не установлены, не могут быть найдены или их родительские права прекращены, ответственность за принятие решений в области специального образования возлагается на назначенное лицо, не имеющее конфликта интересов. Такое лицо называется замещающим родителем по вопросам специального образования. Решение о необходимости назначения замещающего родителя принимает Департамент начального и среднего образования (DESE). Назначенный замещающий родитель получает все те же права и обязанности, что и биологические родители или официальные представители, при решении вопросов, связанных со специальным образованием ребёнка.

### **2.4 Как я могу отозвать свое согласие?**

Если вы ранее дали согласие на предоставление вашему ребёнку специального образования и сопутствующих услуг, но теперь хотите его отозвать, вы должны оформить свой отказ в письменной форме. Вы можете отказаться:

- от всех специальных и сопутствующих услуг,
- от конкретной услуги,
- от выбранной образовательной среды (места обучения),
- от использования школьным округом государственной медицинской страховки (MassHealth или Medicaid) для возмещения расходов.

После того как школа получит ваше письменное уведомление, вам будет направлено официальное письмо с указанием изменений, если таковые будут, в образовательной программе и условиях обучения, вызванных вашим решением.

Если вы полностью отказываетесь от всех специальных и сопутствующих услуг:

- школа больше не обязана обеспечивать вашему ребёнку бесплатное и надлежащее образование (FAPE);
- не требуется проводить встречи команды IEP или разрабатывать индивидуальную образовательную программу (IEP).

При этом школа не обязана вносить изменения в образовательную документацию вашего ребёнка с целью удаления сведений о ранее предоставленных услугах специального образования.

### 3. Должен ли школьный округ проводить тестирование по просьбе одного из родителей?

34 CFR §300.301 AND 603 CMR 28.04

Чтобы определить, есть ли у ребёнка особые потребности и требуется ли ему специальное образование, учащийся должен пройти полную и всестороннюю оценку. Если ребёнок действительно нуждается в специальном обучении, результаты оценки помогут определить, какие именно образовательные и сопутствующие услуги могут быть необходимы. Если у родителей возникают опасения по поводу развития ребёнка или подозрения на наличие ограничений, они могут направить ребёнка на первичную оценку. Для этого не обязательно использовать специальные формулировки — достаточно письменно выразить своё беспокойство. После получения такого запроса школьный округ обязан уведомить родителей о проведении оценки и запросить их письменное согласие на её проведение. Отказ школьного округа от проведения первичной оценки возможен только в исключительных случаях — если родитель или другое уполномоченное лицо, подавшее запрос, не выражает обеспокоенности состоянием развития ребёнка и не предполагает наличие особых потребностей. В большинстве случаев первичная оценка должна быть проведена.

При необходимости школьный округ может предложить родителям информацию о других вспомогательных услугах, которые могут более точно соответствовать индивидуальным потребностям ребёнка. Однако школа не имеет права отказывать в проведении оценки, если поступил официальный запрос от родителя или другого уполномоченного лица.

Отказ недопустим даже если:

- ранее применялась внутренняя программа поддержки (до направления на оценку),
- школа хочет сначала попробовать другие формы педагогической помощи,
- либо по любой другой причине.

Кроме того, законодательством предусмотрено проведение периодических повторных оценок. Это необходимо, чтобы убедиться, что ребёнок продолжает нуждаться в специальном образовании и получает от него пользу.

Перед проведением каждой такой переоценки школа обязана получить письменное согласие родителей.

### 4. Что такое «независимая образовательная оценка»?

Независимая образовательная оценка (IEE) — это оценка, проводимая квалифицированным специалистом, не являющимся сотрудником школьного округа, в котором обучается ваш ребёнок. Если вы не согласны с результатами оценки, проведённой школой, вы имеете право запросить проведение независимой оценки за счёт государственных средств. Вы можете получить одну независимую оценку по каждому направлению обследования в рамках одного цикла оценки. Если вы подаёте такой запрос, школа обязана:

- предоставить вам информацию о том, где можно пройти независимую оценку,
- объяснить, какие требования действуют в отношении таких оценок на уровне штата.

В штате Массачусетс все независимые оценки должны проводиться квалифицированными специалистами, которые прошли регистрацию, получили сертификат, лицензию или иное официальное подтверждение соответствия, и работают в рамках установленных государством тарифов. В некоторых случаях, если есть объективные особенности ситуации ребёнка, может быть допущена индивидуальная стоимость оценки, превышающая стандартный тариф.

#### 4.1 В каких случаях независимая образовательная оценка проводится за государственный счет

34 CFR §300.502, M.G.L. C. 71B, § 3 AND 603 CMR 28.04(5)

В соответствии с федеральным законодательством, вы имеете право запросить независимую образовательную оценку (IEE) вашего ребёнка за государственный счет, если вы не согласны с результатами оценки, проведённой школой. Это право предоставляется при соблюдении следующих условий:

1. Если вы подаёте официальный запрос на проведение IEE за счёт школы, школьный округ обязан, без необоснованной задержки:
  - а. обратиться в Бюро по рассмотрению апелляций с требованием подтвердить, что школьная оценка была проведена надлежащим образом, или что предложенная независимая оценка не соответствует установленным критериям; либо
  - б. обеспечить проведение независимой оценки за счёт округа.
2. Если по результатам слушания будет установлено, что школьная оценка была проведена корректно, то школьный округ не обязан оплачивать IEE, запрошенную или организованную вами. Однако вы по-прежнему сохраняете право провести IEE за свой счёт.
3. Вы имеете право на только одну независимую оценку за счёт школы по каждому случаю

несогласия с проведённой ею оценкой.

В дополнение к федеральным правам, законодательство Массачусетса предоставляет дополнительные возможности для родителей и учащихся при организации IEE.

В частности, вы можете по собственному желанию принять участие в совместной оплате стоимости IEE, если она проводится в рамках так называемой шкалы соизмеримости доходов (*sliding fee scale*). Даже при частичной оплате с вашей стороны независимая оценка будет проведена в полном объёме.

Согласно нормативам штата Массачусетс, вы можете получить независимую образовательную оценку (IEE) полностью или частично за счёт государства, в зависимости от уровня дохода вашей семьи. Если вы выбираете этот вариант, школа не имеет права подавать заявление на проведение слушания, чтобы доказать, что её оценка была проведена надлежащим образом. Кто имеет право на бесплатную IEE:

- семьи, имеющие право на бесплатное или льготное питание;
- семьи с доходом, не превышающим 400% от федерального уровня бедности.

Кто имеет право на частичную оплату IEE:

- другие семьи могут получить IEE на условиях совместного финансирования в соответствии с шкалой соизмеримости доходов (*sliding fee scale*).

Предоставление информации о доходах полностью добровольно. Если вы решите предоставить такие сведения, школа обязана незамедлительно письменно уведомить вас о том, имеете ли вы право на полное или частичное финансирование оценки, и приступить к её оплате в соответствии с установленной категорией. Ваше право на проведение IEE за счёт бюджета по критерию дохода действует в течение 16 месяцев с даты проведения школьной оценки, с результатами которой вы не согласны.

Если вы не соответствуете критериям по уровню дохода, не хотите предоставлять информацию о доходах, или по любой причине отказываетесь использовать добровольную систему финансирования, установленную в Массачусетсе, — школьный округ обязан рассмотреть ваш запрос на проведение независимой образовательной оценки (IEE) в соответствии с федеральным законодательством. В течение 5 учебных дней школа должна либо согласиться провести IEE за счёт бюджета, либо обратиться в Бюро по рассмотрению апелляций в сфере специального образования (BSEA), чтобы доказать, что её собственная оценка была всесторонней и надлежащей. Более подробная информация о порядке проведения IEE содержится в Административном информационном письме DESE по вопросам специального образования за 2024–2025 учебный год (DESE Administrative Advisory Special Education Policy Memo SY2024–2025).

Вы имеете право в любое время организовать проведение независимой образовательной оценки за свой счёт. Вы можете передать результаты такой оценки в школьный округ. Если вы это сделаете, и оценка соответствует установленным требованиям к независимым оценкам (IEE), школа обязана рассмотреть её результаты при принятии решений, связанных с предоставлением вашему ребёнку бесплатного и соответствующего образования (FAPE). Результаты такой оценки также могут быть представлены в качестве доказательства на слушании по вопросам специального образования.

## **РАССМОТРЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ НЕЗАВИСИМОЙ ОЦЕНКИ ДОЛЖНО БЫТЬ ПРОВЕДЕНО В ТЕЧЕНИЕ 10 РАБОЧИХ ДНЕЙ**

Если вы предоставили школе результаты независимой образовательной оценки (IEE), проведённой за счёт бюджета или на личные средства, школьный округ обязан созвать заседание команды (включая родителей и специалистов) в течение десяти рабочих учебных дней после получения этой информации — вне зависимости от того, есть ли у ребёнка индивидуальная образовательная программа (IEP) или нет. Школа несёт ответственность за рассмотрение образовательной части оценки.

На заседании команда рассмотрит представленные данные и определит, необходимо ли:

- внести изменения в IEP,
- изменить подход к определению права ребёнка на специальное образование, чтобы своевременно и корректно учесть выводы независимой оценки.

## 5. когда вы можете получить доступ к личному делу учащегося? 34 CFR 300.611 AND 603 CMR 23.00

Личное дело учащегося включает в себя как основную часть (табель успеваемости), так и временные документы — медицинские справки, тесты, оценки, дисциплинарные сведения, а также любые материалы, относящиеся к признанию учащегося нуждающимся в специальном образовании и организации такой программы.<sup>3</sup> Идентифицирующая информация о вашем ребёнке является конфиденциальной и не подлежит передаче третьим лицам (за исключением педагогов и сотрудников системы образования) без вашего письменного согласия.

Вы и ваш ребёнок (если ему 14 лет и старше) имеете право:

- ознакомиться со всеми документами, входящими в личное дело,
- получить доступ в течение 10 рабочих дней с момента обращения,
- просмотреть документы до проведения встречи по IEP или слушания<sup>4</sup>,
- запросить копии документов — за разумную плату, не превышающую фактические расходы на копирование.

Дополнительные сборы за поиск и предоставление записей не взимаются.

Вы имеете право: провести встречу с квалифицированными специалистами школы, чтобы получить разъяснения по содержанию документации; предоставить доступ к личному делу ребёнка вашему представителю (например, защитнику, консультанту или юристу), при условии, что вы оформите специальное, осознанное и письменное согласие. Все права, связанные с доступом и работой с документацией учащегося, закреплены в Положении о документации учащихся штата Массачусетс — 603 CMR 23.00. Ознакомиться с полным текстом положения можно на сайте: <http://www.doe.mass.edu/lawsregs/603cmr23.html> либо запросить бумажную копию через школу или Департамент начального и среднего образования (DESE).

Без оформления отдельного письменного согласия документы могут быть доступны только: родителям или законным представителям, учащимся, достигшим установленного возраста, уполномоченным сотрудникам образовательного учреждения, представителям органов образования штата и федеральных структур. В исключительных случаях — например, по решению суда, при угрозе безопасности или по официальному запросу правоохранительных органов — школа обязана предоставить доступ к определённой информации в установленном порядке. Дополнительные разъяснения по вопросам, связанным с документами учащихся, размещены по ссылке: <http://www.doe.mass.edu/lawsregs/advisory/cmr23qanda.html>.

## 6. Как разрешаются спорные вопросы между родителями и представителями школы?

### 34 C.F.R. 300.151-300.153, 300.506 – 300.518 AND 603 CMR 28.08

Родителям (законным представителям) и школьным округам рекомендуется сотрудничать и стремиться к разрешению споров мирным путём. Закон об образовании лиц с ограниченными возможностями (IDEA), часть B, а также его нормативные акты и законодательство штата Массачусетс предоставляют родителям и школам несколько вариантов разрешения разногласий, связанных с вопросами специального образования — включая признание ребёнка нуждающимся в такой программе и предоставление ему соответствующих услуг. Варианты разрешения споров в Массачусетсе:

- Медиация — добровольный процесс с участием нейтральной стороны.
- Подача обращения в Управление по разрешению проблемных ситуаций (Problem Resolution System) Департамента начального и среднего образования (DESE).
- Подача жалобы в Бюро по рассмотрению апелляций в сфере специального образования (BSEA) — проведение официального слушания.

Каждый из этих механизмов будет подробно описан далее.

На время рассмотрения спора по вопросам размещения или предоставления услуг специального образования ребёнок продолжает обучаться по действующей программе и в прежнем образовательном учреждении, если иное не согласовано с родителями, или если изменение места обучения не связано с дисциплинарным взысканием.

#### 6.1 ОБРАЩЕНИЕ С ВОПРОСОМ В ШКОЛУ: РЕШЕНИЕ СПОРА НА МЕСТНОМ УРОВНЕ

Совместное и конструктивное обсуждение спорных вопросов способствует укреплению партнёрских

<sup>3</sup> Если родители учащегося отзывают своё согласие на предоставление услуг специального образования после того, как такие услуги уже были начаты, школьный округ не обязан вносить изменения в личное дело обучающегося, удаляя из него сведения о ранее предоставленных услугах специального образования.

<sup>4</sup> Школьный округ может ограничить доступ к личному делу обучающегося только при наличии официального юридического документа, такого как: судебный запрет (restraining order), решение суда о разводе, постановление о передаче опеки, в которых прямо указано на ограничение доступа к информации о ребёнке для одного из родителей или иных лиц.

отношений между семьёй и школой. В случае возникновения разногласий родителям (законным представителям) рекомендуется сначала обсудить свои опасения с представителями школы и округа. Иногда бывает трудно определить, к кому именно стоит обратиться. В решении подобных ситуаций вам могут помочь следующие сотрудники образовательного учреждения:

- Учитель или специалист, предоставляющий услуги вашему ребёнку;
- Директор школы или заместитель директора;
- Руководитель специального образования, администратор по вопросам специальных образовательных потребностей или директор по работе с учащимися;
- Руководитель школьного округа (суперинтендант) или директор чартерной школы (если ребёнок обучается в такой школе).

Контактную информацию вы можете найти на официальном сайте вашего школьного округа,

или на сайте профилей школьных округов Департамента начального и среднего образования Массачусетса (DESE): [по ссылке](#).

## 6.2 ГОСУДАРСТВЕННАЯ СИСТЕМА РАССМОТРЕНИЯ ОБРАЩЕНИЙ DESE

Любое физическое лицо или организация, включая заявителей из других штатов, имеет право подать обращение в Систему разрешения обращений (Problem Resolution System, PRS) Департамента начального и среднего образования Массачусетса (DESE), если имеются основания полагать, что были нарушены требования законодательства в сфере специального образования. Для того чтобы DESE начало рассмотрение, обращение должно соответствовать критериям, установленным федеральным законодательством (IDEA, часть В). В письменном заявлении должно быть указано следующее:

- Чёткое заявление о предполагаемом нарушении закона или нормативных актов (IDEA Часть В, его реализационных положений или законодательства штата Массачусетс о специальном образовании), при этом не требуется указывать конкретные статьи закона;
  - Фактические основания, на которых основывается заявление;
  - Подпись и контактная информация лица, подающего обращение;
- Дополнительные сведения (если обращение касается конкретного ребёнка):
- Фамилия, имя и адрес проживания ребёнка;
  - Наименование образовательного учреждения, в котором обучается ребёнок;
  - Для детей или подростков без постоянного места жительства — имеющаяся контактная информация и название школы, которую посещает ребёнок;
  - Описание характера проблемы, включая связанные с ней факты;
  - Предлагаемый способ решения вопроса, если он известен или доступен на момент подачи заявления.

Обращение в Систему разрешения обращений (PRS) может касаться нарушений, произошедших не ранее чем за один год до момента получения обращения в PRS. Копия обращения должна одновременно направляться в адрес школьного округа или иного государственного учреждения, в отношении которого подаётся жалоба.

Для удобства заявителей на официальном сайте DESE доступна электронная форма подачи обращения: <https://www.doe.mass.edu/prs/>. Также обращения принимаются по факсу, электронной почте, в почтовых отправлениях (U.S. Mail), лично в офисе PRS по адресу:

Problem Resolution System Office  
Massachusetts Department of Elementary and Secondary Education 135  
Santilli Highway – Everett, MA 02149  
Main Telephone: 781-338-3700 TTY:  
N.E.T. Relay: 1-800-439-2370 Fax:  
781-338-3710  
Email: [DESECompliance@mass.gov](mailto:DESECompliance@mass.gov)

Использование стандартной формы DESE для подачи обращения не является обязательным. Однако ваше заявление должно обязательно содержать все сведения, предусмотренные федеральным регламентом — 34 C.F.R. § 300.153(b) (см. выше), чтобы оно было признано допустимым к рассмотрению. Модельная форма обращения переведена на следующие языки: арабский, капо-верде, китайский, гаитянский креольский, кхмерский, португальский, русский, испанский, вьетнамский. По запросу форма может быть переведена и на другие языки. Вы можете обратиться за помощью в подготовке обращения, позвонив в PRS по номеру: 781-338-3700. Подробное описание процедуры рассмотрения обращений доступно на сайте DESE по ссылке: <https://www.doe.mass.edu/prs/>.

После получения обращения, соответствующего установленным требованиям PRS обязана вынести письменное решение с изложением фактических обстоятельств, выводов и оснований, в течение 60 календарных дней с даты поступления обращения. Продление срока возможно только в следующих случаях:

- при наличии исключительных обстоятельств, связанных с конкретным обращением;
- если родители и государственный орган добровольно согласились продлить срок, чтобы попытаться разрешить спор через медиацию или иные формы альтернативного урегулирования.

Минимальные процессуальные гарантии при рассмотрении обращения:

- PRS предоставляет заявителю возможность дополнительно представить информацию — в устной или письменной форме — по заявленным нарушениям;
- Государственный орган имеет право представить ответ на обращение, в том числе — предложение о его разрешении, и обе стороны могут добровольно участвовать в медиации (в соответствии с 34 C.F.R. § 300.506);
- PRS проводит независимое выездное расследование, если сочтёт это необходимым;
- PRS изучает все имеющиеся материалы и делает самостоятельные выводы о наличии или отсутствии нарушения законодательства о специальном образовании;
- По итогам рассмотрения PRS направляет письменное решение заявителю и соответствующему государственному органу, в котором рассматриваются все пункты обращения, а также приводятся фактические данные, правовые выводы и обоснование принятого решения.

В случае необходимости итоговое решение будет содержать требования по принятию корректирующих мер, а также процедуры, обеспечивающие эффективное исполнение данного решения. Если PRS установит, что государственный орган не предоставил ребёнку необходимые образовательные услуги, в итоговом решении могут быть указаны меры, обязательные к исполнению, которые направлены на устранение выявленных нарушений; меры индивидуального характера, направленные на восстановление прав конкретного обучающегося; или обе категории мер одновременно. В решении обязательно рассматриваются:

- факты неоказания или ненадлежащего оказания услуг, включая конкретные шаги по восстановлению прав обучающегося (например, предоставление компенсирующих услуг или денежное возмещение);
- обеспечение должного оказания услуг в будущем — как для данного ребёнка, так и для всех обучающихся с особыми образовательными потребностями.

Корректирующие меры, назначаемые по итогам рассмотрения обращения, могут включать, но не ограничиваются следующими действиями: проведение дополнительного обучения сотрудников, введение дополнительных требований к отчётности, изменение внутренних правил и процедур, предоставление финансовой компенсации, оказание компенсирующих образовательных услуг обучающемуся. Если жалоба касается конкретного ребёнка и PRS установила нарушение, в качестве корректирующей меры может быть назначена дополнительная проверка (например, анализ личных дел) других учащихся в аналогичной ситуации. Цель такой проверки — определить, требуется ли дальнейшее системное вмешательство со стороны департамента.

Рекомендуется, чтобы стороны продолжали совместную работу по урегулированию разногласий, включая период рассмотрения обращения в PRS. Подача обращения в PRS не ограничивает ваше право использовать другие способы разрешения споров, такие как: участие в процедуре медиации, или подача заявления на проведение слушания в Бюро по рассмотрению апелляций в сфере специального образования (BSEA), о чём подробнее рассказано ниже.

Если обращение, поданное в PRS, одновременно касается вопросов, которые рассматриваются в рамках процедуры официального разбирательства (due process hearing), PRS обязана приостановить рассмотрение той части обращения, которая входит в сферу рассмотрения данного слушания, до его завершения. Остальные вопросы, не затронутые в рамках слушания, PRS рассматривает в общем порядке и в установленные сроки, описанные выше. Если в обращении поднимается вопрос, который уже ранее был рассмотрен в рамках официального слушания между теми же сторонами, то решение, принятое по итогам слушания, считается окончательным и обязательным к исполнению, а заявитель получает соответствующее уведомление от PRS.<sup>1</sup>

### 6.3 запрос о назначении независимого медиатора.

Медиация<sup>5</sup> — это услуга, предоставляемая независимым специалистом, прошедшим подготовку в

<sup>5</sup> Описание процедуры медиации размещено на официальном сайте Департамента начального и среднего образования Массачусетса (DESE) по следующей ссылке: <http://www.mass.gov/anf/hearings-and-appeals/bureau-of->

области законодательства о специальном образовании и методов ведения переговоров. Медиация может быть назначена в любое время, когда между родителями и школой возникает разногласие по вопросам специального образования — в том числе, если уже подано обращение через систему PRS (Система разрешения обращений). Медиатор помогает родителям и представителям школьного округа обсудить проблему и найти взаимоприемлемое решение. Все обсуждения в рамках медиации являются конфиденциальными — сказанное в ходе переговоров не может быть использовано в последующем официальном слушании или судебном процессе. Если соглашение достигнуто, оно оформляется в письменной форме, подписывается обеими сторонами и может быть признано обязательным к исполнению в суде.

Для назначения медиации вы можете обратиться в Бюро по рассмотрению апелляций в сфере специального образования (BSEA) по телефону: 781-397-4750. После получения запроса в течение 30 дней медиатор организует встречу между вами и представителями школьного округа. Заседание будет проведено в удобное для обеих сторон время и в удобном месте. Участие в медиации является добровольным, поэтому для её проведения необходимо согласие как родителей, так и школьного округа. Услуга предоставляется бесплатно.

Дополнительную информацию о процедуре медиации можно получить по телефону 781-397-4750 и в материалах BSEA «Часто задаваемые вопросы о медиации» и «Все о медиации в BSEA»<sup>6</sup>.

#### **6.4 Подача заявления о проведении слушания в порядке установленной процедуры и участие во встрече по урегулированию спора**

Если вам не удалось достичь согласия со школьным округом по спорному вопросу, вы имеете право инициировать слушание в порядке установленной процедуры, проводимое Бюро по рассмотрению апелляций в сфере специального образования (BSEA). В рамках такого слушания спор рассматривается независимым и беспристрастным судьёй, который заслушивает позиции обеих сторон, изучает представленные доказательства и выносит решение на основании действующего законодательства. Судья BSEA проходит специальную подготовку в области законодательства о специальном образовании и не должен иметь личной или профессиональной заинтересованности в рассматриваемом деле.

Слушание в порядке установленной процедуры проводится по вопросам, связанным с установлением права учащегося на получение специального образования, проведением оценки образовательных потребностей, разработкой индивидуальной образовательной программы (IEP), определением образовательной среды, включая случаи, обусловленные дисциплинарными мерами, предоставлением бесплатного и надлежащего образования (FAPE), реализацией мер специальной педагогической поддержки, соблюдением процессуальных гарантит, предусмотренных федеральным и региональным законодательством о правах обучающихся с ограниченными возможностями. Заявление о проведении слушания необходимо подать в течение двух лет с момента, когда вам стало известно или должно было стать известно<sup>7</sup> о фактах, являющихся основанием для подачи жалобы. Этот срок может быть продлён, если будет установлено, что школьный округ неверно представил информацию о том, что спорный вопрос был урегулирован, или намеренно не предоставил вам обязательные сведения, предусмотренные законом.

Любая из сторон — вы или школьный округ — вправе направить письменное заявление о проведении слушания в порядке установленной процедуры<sup>8</sup> другой стороне спора, а также направить копию такого заявления в Бюро по рассмотрению апелляций в сфере специального образования (BSEA). BSEA разработало стандартную форму заявления<sup>9</sup>, которую можно использовать. Вместо формы также допускается подача обращения в свободной письменной форме, при условии, что оно содержит следующие сведения:

- фамилию, имя учащегося и адрес его места жительства (или контактную информацию — если учащийся не имеет постоянного места жительства);
- название школы, в которой обучается ребёнок;

<sup>5</sup> [special-education-appeals-bsea/mediation/](http://www.mass.gov/info-details/learn-about-mediation-at-the-bsea).

<sup>6</sup> <https://www.mass.gov/info-details/learn-about-mediation-at-the-bsea>

<sup>7</sup> Напоминаем, что обязанность быть осведомлённым о содержании и изменениях в образовательной программе ребёнка возлагается на родителя или законного представителя.

<sup>8</sup> Подробная информация о подаче заявления на проведение слушания в порядке установленной процедуры размещена на официальном сайте Бюро по рассмотрению апелляций в сфере специального образования (BSEA): <http://www.mass.gov/anf/hearings-and-appeals/bureau- of-special- education-appeals-bsea/due-process-hearings/>.

<sup>9</sup> <https://www.mass.gov/doc/hearing-request-form/download>

- описание спорной ситуации с указанием конкретных фактов, на которых основано обращение;
- предлагаемый способ разрешения сложившейся ситуации.

Обращаем ваше внимание, что рассмотрение на слушании будет ограничено только теми вопросами, которые указаны в вашем обращении.

Заявление о проведении слушания должно быть направлено в адрес школьного округа (или другой стороны спора), а также в Бюро по рассмотрению апелляций в сфере специального образования (BSEA). Если в заявлении отсутствует необходимая информация, другая сторона вправе в течение 15 календарных дней оспорить его соответствие установленным требованиям. В течение 5 рабочих дней с момента получения такого возражения BSEA принимает решение о достаточности предоставленных сведений. Дополнительные сведения могут быть включены в заявление, если на это даёт согласие вторая сторона либо получено разрешение уполномоченного должностного лица (судьи по данному делу). В случае включения новых вопросов в уже поданное заявление, отсчёт сроков рассмотрения начинается заново.

Если в установленный срок не поступило возражений относительно содержания жалобы, процедура слушания продолжается в обычном порядке. Если на момент подачи вами заявления на проведение слушания школьный округ не направил вам *предварительное письменное уведомление* по вопросу, являющемуся предметом жалобы, он обязан в течение 10 календарных дней с момента получения запроса на слушание предоставить вам официальный письменный ответ, в котором изложит свою позицию по существу обращения.

**Примечание:** если запрос на проведение слушания подаёт *школьный округ, родитель обязан в течение 10 календарных дней с момента получения запроса направить письменный ответ*, в котором по каждому из поднятых вопросов изложит свою позицию.

После подачи вами запроса на проведение слушания, школьному округу предоставляется 30 календарных дней для проведения мероприятий по досудебному урегулированию разногласий до начала формального рассмотрения дела в рамках слушания<sup>10</sup>.

Школьный округ обязан организовать встречу по разрешению спора в течение 15 календарных дней с момента получения вашей жалобы о проведении слушания по существу<sup>11</sup>. Стороны совместно определяют, какие члены команды по разработке индивидуальной образовательной программы (IEP) должны присутствовать на встрече. Обязательно участие представителя школьного округа, уполномоченного принимать решения по образовательной программе вашего ребёнка. Юрист, представляющий школьный округ, не имеет права присутствовать на встрече, если только вас не будет сопровождать ваш юрист.

Вы обязаны принять участие во встрече по разрешению спора, если только вы и школьный округ письменно не договорились об отказе от её проведения либо не приняли совместное решение использовать *процедуру медиации*. Если вы отказываетесь участвовать во встрече, слушание не может быть продолжено.

Если вы, со своей стороны, готовы к встрече, но школьный округ отказывается или затягивает её проведение более чем на 15 календарных дней с момента получения уведомления о вашем обращении, вы вправе обратиться к ведущему слушание с просьбой начать процедуру слушания. Если встреча состоялась, но в течение 30 календарных дней с момента подачи жалобы школьный округ не урегулировал вопрос к вашему удовлетворению, слушание по существу может быть начато.

Процедура разрешения спора считается завершённой, когда происходит одно из следующих событий:

- Вы и представители школьного округа письменно согласились прекратить разрешительный период;
- Истёк 30-дневный срок, отведённый на урегулирование спора;
- Завершилась процедура медиации;
- Вы и уполномоченный представитель школьного округа подписали документ, в котором зафиксировано достигнутое соглашение.

Такой документ считается соглашением о разрешении спора и может быть принудительно исполнен в суде штата или федеральном суде. Обратите внимание: если соглашение было достигнуто в ходе разрешительной встречи, любая из сторон — вы или школьный округ — имеет право аннулировать его в течение трёх рабочих дней с момента подписания обеими

<sup>10</sup> Если вы и представители школьного округа приняли решение прибегнуть к процедуре медиации, по взаимному согласию медиация может быть продолжена и по истечении 30-дневного разрешительного периода.

<sup>11</sup> Разрешительная встреча не требуется, если инициатором обращения с заявлением о проведении слушания выступил школьный округ.

сторонами.

## **6.5 представление доказательств независимому судье на слушании в порядке надлежащей правовой процедуры**

После подачи жалобы в порядке надлежащей правовой процедуры BSEA назначит дату слушания, определит судью и направит вам подробную информацию о процессе слушания, а также список юристов и защитников, предоставляющих бесплатную или недорогую помощь.

Во время слушания вы и представители школьного округа сможете представить доказательства и заслушать показания свидетелей перед независимой судьёй от BSEA. На любом слушании, включая разбирательства, касающиеся дисциплинарных мер, вы имеете право:

- участвовать лично, а также быть представленным юристом и/или защитником;
- присутствовать на слушании вместе с учащимся;
- сделать слушание открытым для публики;
- представлять доказательства, включая документы и отчёты;
- приглашать свидетелей на слушание и добиваться их обязательной явки посредством судебной повестки;
- заранее, не позднее чем за пять рабочих дней, ознакомиться с любыми доказательствами, которые будут использованы на слушании, и ходатайствовать об их исключении, если вы не были ознакомлены с ними своевременно;
- получить по вашему письменному запросу письменную или (по вашему выбору) электронную дословную запись слушания, включая установленные факты и принятые решения, — бесплатно.

Дополнительную информацию о проведении слушаний в порядке надлежащей правовой процедуры вы можете получить, обратившись в BSEA по телефону 781-397-4750 или на веб-сайте BSEA: <http://www.mass.gov/dala/bsea>.

Слушания проводятся в соответствии с *Законом штата Массачусетс о порядке административного судопроизводства*<sup>12</sup> и *Правилами проведения слушаний BSEA*<sup>13</sup>. Судья обязан вынести окончательное решение в течение 45 дней после завершения периода разрешения спора, указанного выше, если только одна из сторон не обратилась с ходатайством о продлении сроков и оно не было удовлетворено. Копия решения направляется как вам, так и в школьный округ. Решение судьи является обязательным для исполнения обеими сторонами — и родителями, и школьным округом. Решение судьи о том, предоставляемое ли вашему ребёнку надлежащее бесплатное образование (FAPE), основывается на факте нарушения прав ребёнка в сфере специального образования или на выводе о том, что школьный округ не выполнил свои обязательства в соответствии с законодательством и нормативными актами по вопросам специального образования. Если предметом жалобы является нарушение процедур (например, непроведение заседания команды, нарушение сроков, недостаточное ведение документации), судья может прийти к выводу о том, что ребёнок не получил FAPE, только в случае, если несоблюдение процедур:

- нарушило право ребёнка на получение FAPE;
- существенно ограничило вашу возможность участвовать в принятии решений по вопросам обучения ребёнка;
- ребёнка образовательной пользы.

Решение судьи по делу является окончательным решением уполномоченного органа и не может быть пересмотрено BSEA или изменено Департаментом начального и среднего образования штата Массачусетс (DESE). Решения по делам являются публичными<sup>14</sup> и доступны на официальном сайте BSEA по ссылке: <https://www.mass.gov/bsea-decisions-and-rulings>.

## **6.6 обжалование решения по результатам слушания в суде штата или федеральном суде**

---

<sup>12</sup> M.G.L. c.30A

<sup>13</sup> <https://www.mass.gov/doc/hearing-rules/download>

<sup>14</sup> Решения, принятые по итогам слушаний, публикуются после удаления персональной информации, которая могла бы позволить идентифицировать учащегося.

Если родитель или школьный округ не согласны с решением, вынесенным судьёй по делу в рамках слушания, они имеют право обратиться в суд штата или федеральный суд с требованием пересмотра этого решения. Такой запрос должен быть подан не позднее чем через 90 дней с момента вынесения решения.

#### 6.7 расходы на адвоката

#### 34 CFR §300.517

Каждая сторона самостоятельно несёт расходы на оплату услуг своего адвоката, если только суд не примет иное решение. Если вы добились благоприятного для вас решения по итогам письменного заключения по слушанию или судебного разбирательства, суд<sup>15</sup> может обязать школьный округ компенсировать разумные расходы на оплату ваших адвокатских услуг. Однако обратите внимание, что вы не сможете взыскать расходы на адвоката за время, потраченное на судебное разбирательство после того, как округ сделал предложение о мировом соглашении, если соблюдены следующие условия:

- школьный округ направил вам письменное предложение о мировом урегулировании не менее чем за 10 дней до слушания;
- вы не приняли предложение в течение 10 дней;
- решение слушания оказалось не более выгодным, чем предложение округа.

Если школьный округ выиграл дело, суд может обязать вашего адвоката оплатить расходы школьного округа на юридическое сопровождение, если будет установлено, что адвокат подал жалобу или продолжил процесс, зная, что она не имеет под собой фактической основы, является необоснованной, бессмысленной либо подана с неподобающей целью. Суд также может обязать вас или вашего адвоката компенсировать юридические издержки, если заявление о слушании или последующее судебное разбирательство было начато с недобросовестной целью — например, чтобы причинить неудобства, затянуть процесс или искусственно увеличить расходы на разбирательство.

#### 7. каковы ваши обязанности, если вы перевели ребенка в частную школу и полагаете, что школьный округ должен возместить расходы на обучение?

#### 34 CFR §300.148

Иногда родители считают, что государственная школа не обеспечивает ребёнку бесплатного и надлежащего специального образования (FAPE), и принимают решение перевести ребёнка в частную школу. Родители вправе в любой момент за свой счёт зачислить ребёнка в частное учебное заведение. Однако если родитель считает, что расходы на обучение в частной школе должен покрыть школьный округ, необходимо выполнить следующие шаги: официально отказаться от предлагаемой индивидуальной образовательной программы (IEP) и от текущей образовательной программы в государственной школе; сообщить школьному округу о намерении перевести ребёнка в частную школу; заявить о своих возражениях и подать обращение в BSEA с просьбой о проведении слушания.

Родитель обязан уведомить школьный округ до перевода ребёнка одним из следующих способов:

Устно — во время последнего заседания команды IEP перед переводом;

Письменно — не менее чем за 10 рабочих дней до перевода ребёнка из государственной школы.

Школьный округ не обязан оплачивать обучение ребёнка в частной школе, если он предоставил ребёнку бесплатное и надлежащее специальное образование (FAPE). Если между родителями и школьным округом возникает разногласие по вопросу, соответствует ли предложенная программа требованиям FAPE, или если родители требуют возмещения затрат на обучение в частной школе, эти вопросы рассматриваются в порядке надлежащего правового разбирательства, как описано ранее в документе. Решение принимает независимый специалист — уполномоченный по рассмотрению споров. Он определяет предоставлял ли школьный округ FAPE вашему ребёнку. Если по итогам слушания будет установлено, что школьный округ не предоставил FAPE, вы своевременно выполнили все требуемые действия, а частное учебное заведение действительно удовлетворяет образовательным потребностям ребёнка, — то уполномоченный может обязать школьный округ возместить полностью или частично расходы на обучение в частной школе, учитывая все обстоятельства перевода ребёнка.

#### 8. как планировать перевод учащегося из общеобразовательной школы?

#### 34 CFR §300.43

<sup>15</sup> Судья BSEA не уполномочен присуждать возмещение расходов на адвоката.

Планирование переходного периода ученика к жизни после школы — важный этап, который помогает ребёнку подготовиться к таким аспектам взрослой жизни, как профессиональное обучение, трудоустройство, участие в жизни общества и самостоятельное проживание. Такое планирование должно начинаться с 14 лет, основываясь на сильных сторонах, интересах, предпочтениях и потребностях ученика, и проводиться ежегодно в рамках заседания команды по разработке индивидуальной образовательной программы.

Школьный округ обязан обсуждать с вами и вашим ребёнком<sup>16</sup> его потребности в период перехода. При этом учитываются цели, которых ученик планирует достичь после завершения школьного обучения — будь то получение диплома о среднем образовании или достижение возраста 22 лет. Школьный округ обязан оформлять итоги ежегодного обсуждения в Форме планирования переходного периода<sup>17</sup> и включать в ИЕР чёткие и измеримые цели и задачи, а также перечень услуг, необходимых для подготовки к взрослой жизни, на основании оценки особенностей развития и переходных потребностей ученика. Выпуск ученика с дипломом о среднем образовании является изменением образовательного статуса, которое прекращает право на получение специального образования. Школьный округ обязан заранее уведомить вас, если предполагается, что ребёнок завершит обучение с получением диплома. Это обсуждение должно проходить не позднее, чем за один учебный год до планируемого выпуска, и обязательно в рамках заседания команды ИЕР.

## 9. какие дисциплинарные меры может применить школа к учащемуся с ограниченными возможностями?

### 34 CFR §300.530

Общеобразовательные школы обязаны иметь установленные процедуры и стандарты, обеспечивающие безопасную образовательную среду для всех учащихся. Учреждения должны доводить до сведения обучающихся правила поведения — особенно это обязательно для средних школ, — чтобы каждый ученик знал, какие нормы поведения от него ожидаются. В случае нарушения данных правил учащийся может быть привлечён к дисциплинарной ответственности. Все меры дисциплинарного воздействия должны быть справедливыми и применяться равномерно ко всем учащимся.

В общем порядке, любой учащийся может быть временно отстранён от занятий или удалён из школы по дисциплинарным причинам на срок не более 10 учебных дней. Прежде чем применить отстранение или исключение, учащемуся должны сообщить, в чём его обвиняют, и предоставить возможность высказать свою точку зрения. Если речь идёт о краткосрочном дисциплинарном отстранении, школа не обязана предоставлять обучающие услуги ученику с инвалидностью, если такие услуги не предоставляются и учащимся без инвалидности. Однако, если ученик с инвалидностью в течение учебного года суммарно был отстранён от занятий более чем на 10 учебных дней, школа обязана предоставить ему образовательные услуги, которые позволят продолжать изучать программу общего образования и двигаться к достижению целей, определённых в его индивидуальной образовательной программе (ИЕР). Вопрос об объёме и характере таких услуг должен решаться при обязательном участии хотя бы одного из педагогов, обучающих данного ученика. Образовательные услуги должны начинаться с 11-го дня дисциплинарного отстранения и продолжаться на весь период такого отстранения.

Школы обязаны соблюдать особые дисциплинарные процедуры в отношении учащихся с инвалидностью, признанных имеющими право на специальные образовательные услуги<sup>18</sup>. Графическая схема применения этих правил доступна на веб-сайте Департамента начального и среднего образования Массачусетса (DESE)<sup>19</sup>. Эти особые правила вступают в силу в случае, если учащийся отстранён от текущего места обучения<sup>20</sup> на срок

<sup>16</sup> Учащийся должен быть приглашён на заседание команды по разработке индивидуальной образовательной программы, если в повестке встречи планируется обсуждение его целей на период после окончания школы и вопросов, связанных с переходом к взрослой жизни.

<sup>17</sup> <https://www.doe.mass.edu/specialeducation/iep/28mr/default.html>

<sup>18</sup> Особые правила дисциплинарного взыскания, действующие в отношении учащихся с ограниченными возможностями, также применяются к некоторым учащимся, которые ещё не были официально признаны нуждающимися в специальном образовании. Эти правила действуют, если до момента проступка: родитель письменно выразил обеспокоенность возможным наличием инвалидности у ребёнка и направил это заявление руководящему или административному персоналу школы либо учителю; учитель или другой сотрудник школы прямо выразил обеспокоенность устойчивыми особенностями поведения учащегося, обратившись с этим к директору по специальному образованию или другому представителю администрации; или если учащийся был направлен на обследование, но процесс ещё не завершён. В этих случаях к учащемуся применяются те же процедуры дисциплинарного реагирования, что и к учащимся с официальным статусом инвалидности. Однако эти правила не применяются, если: родитель отказался дать согласие на проведение обследования; ранее было принято решение, что ребёнок не имеет права на специальное образование; родитель отозвал своё согласие на предоставление ребёнку специального образования и сопутствующих услуг.

<sup>19</sup> <https://www.doe.mass.edu/specialeducation/policy/dese/advisories/default.html>

<sup>20</sup> Место обучения определяется командой ИЕР и представляет собой то учебное заведение или учреждение, где реализуются

более 10 последовательных учебных дней, или если учащийся отстранён более чем на 10 учебных дней в течение учебного года по различным случаям, и между этими случаями наблюдается закономерность. В таких случаях школа обязана как можно скорее уведомить родителей о решении об отстранении и предоставить копию настоящего Уведомления о процессуальных гарантиях.

Команда по разработке Индивидуальной образовательной программы (IEP) учащегося обязана провести заседание в течение 10 календарных дней с момента принятия школой решения о применении дисциплинарного взыскания. Это заседание называется «определение причинной связи» (manifestation determination). Во время этого заседания вы, как родитель или законный представитель, совместно с другими членами команды должны определить было ли поведение учащегося вызвано или напрямую связано с его инвалидностью, или являлось ли поведение результатом того, что школа не предоставила учащемуся услуги, предусмотренные IEP. При принятии решения команда IEP обязана рассмотреть: документы из личного дела учащегося, саму Индивидуальную образовательную программу, наблюдения педагогов и родителей (законных представителей) за поведением учащегося, любые иные релевантные сведения, предоставленные вами как родителем или представителем.

Если команда приходит к выводу, что поведение учащегося *не было* вызвано или напрямую связано с его инвалидностью, а также не являлось результатом ненадлежащей реализации IEP, тогда учащийся с инвалидностью может быть подвергнут дисциплинарному взысканию на тех же основаниях и на тот же срок, что и другие учащиеся, совершившие аналогичное нарушение. Однако при этом команда IEP обязана определить временное альтернативное образовательное место (IAES — Interim Alternative Educational Setting), куда будет временно переведён учащийся, а также образовательные услуги, которые будут предоставляться в этом месте. IAES — это образовательная среда, отличная от текущего места обучения учащегося, в которой ему будут обеспечены условия для продолжения обучения в соответствии с положениями его IEP. При выборе альтернативного образовательного места представители школы могут учитывать индивидуальные особенности учащегося для принятия решения о целесообразности изменения образовательного размещения.

Если команда определит, что поведение учащегося *было* вызвано или напрямую связано с его инвалидностью, либо явилось результатом ненадлежащей реализации индивидуальной образовательной программы (IEP), то учащийся должен быть возвращён на последнее утверждённое место обучения, предусмотренное его IEP, если только вы и команда IEP не примете совместного решения о другом размещении. Кроме того, учащемуся должна быть предоставлена функциональная поведенческая оценка (FBA – Functional Behavioral Assessment). Это всестороннее исследование поведения учащегося, которое позволяет команде IEP выявить причины нарушающего поведения, а также определить необходимые поведенческие вмешательства и изменения в образовательной программе, направленные на предотвращение повторения подобных инцидентов. Если такая оценка уже проводилась ранее, и у учащегося имеется план поведенческого вмешательства (Behavioral Intervention Plan), команда IEP должна пересмотреть его и определить, нужно ли внести изменения в этот план. Если выясняется, что поведение учащегося было вызвано ненадлежащей реализацией IEP, школа обязана незамедлительно устранить выявленные нарушения.

Примечание: если учащийся принёс или использовал оружие, наркотики либо причинил тяжкий физический вред другому человеку на территории школы или во время школьного мероприятия, директор школы имеет право перевести учащегося во временное альтернативное образовательное место (IAES) на срок до 45 учебных дней, независимо от того, является ли поведение следствием инвалидности.

В этом случае команда IEP определяет, куда будет переведён учащийся и какие образовательные услуги он будет получать на протяжении этого периода.

## 9.1 обжалование дисциплинарного решения

В случае, если родители не согласны с решением о перемещении учащегося, принятым по дисциплинарным основаниям, или оспаривают выводы о причинной связи между нарушением и имеющимся нарушением развития (manifestation determination), а также если школьный округ полагает, что сохранение текущего образовательного размещения учащегося может повлечь за собой угрозу его безопасности или безопасности окружающих, любая из сторон — родитель или школьный округ — имеет право обратиться с запросом на проведение слушания в Бюро по рассмотрению апелляций в сфере специального образования (BSEA).

Такие слушания проводятся в ускоренном порядке.<sup>21</sup> До момента вынесения решения судьёй или до

услуги, предусмотренные IEP.

<sup>21</sup> Подробную информацию о порядке проведения ускоренного слушания по вопросам, связанным со специальным образованием, вы можете найти в Правиле II.С слушаний Бюро по рассмотрению апелляций в сфере специального образования (BSEA).

окончания срока дисциплинарного взыскания учащийся продолжает обучение в альтернативной образовательной среде (IAES), если иное не согласовано сторонами.

## 10. Где можно найти соответствующие положения законодательства и другую полезную информацию?

### 10.1 законы и нормативные акты

Полный текст закона штата Массачусетс о специальном образовании содержится в Главе 71B Общего закона Массачусетса (Massachusetts General Law Chapter 71B). Этот закон широко известен как «Глава 766». Нормативные акты штата, регулирующие вопросы специального образования, размещены в Своде нормативных актов Массачусетса (CMR) — раздел 603 CMR 28.00. Тексты закона, нормативные документы и другие полезные материалы размещены на официальном сайте Департамента начального и среднего образования Массачусетса (DESE).<sup>22</sup>

Федеральным законом, регулирующим сферу специального образования, является Закон об образовании лиц с ограниченными возможностями (Individuals with Disabilities Education Act, сокращённо IDEA). Текст закона размещён в Своде законов Соединённых Штатов Америки (United States Code) — раздел 20 U.S.C. § 1400. Подробные правила реализации закона (нормативные акты) содержатся в Своде федеральных нормативных актов (Code of Federal Regulations, CFR) — Глава 34, раздел 300 (34 CFR § 300). Полный текст федерального закона, нормативных актов, а также разъяснительные материалы можно найти на официальном сайте Министерства образования США: <http://idea.ed.gov/>.

### 10.2 руководство по разработке индивидуальной образовательной программы и стандартные формы

Общий обзор процесса организации специального образования (на основе руководства, подготовленного Министерством образования США) доступен по ссылке:  
<https://www.doe.mass.edu/specialeducation/iep/default.html..>

Подробное описание того, как разрабатывается индивидуальная образовательная программа (IEP), а также стандартные формы, используемые для её оформления, размещены на официальном сайте Департамента начального и среднего образования штата Массачусетс (DESE):  
<https://www.doe.mass.edu/specialeducation/iep/default.html..>

### 10.3 сокращения

Во многих случаях в тексте используются сокращения, образованные из первых букв ключевых понятий, связанных со специальным образованием. Ниже приведён список используемых аббревиатур и их расшифровка:

BSEA — Бюро по рассмотрению апелляций в сфере специального образования  
CFR — Свод федеральных нормативных актов (Code of Federal Regulations)  
CMR — Свод нормативных актов штата Массачусетс (Code of Massachusetts Regulations)  
DESE — Департамент начального и среднего образования штата Массачусетс  
FAPE — Бесплатное и надлежащее образование (Free Appropriate Public Education)  
FBA — Функциональная поведенческая оценка (Functional Behavioral Assessment)  
IAES — Альтернативная образовательная среда на переходный период (Interim Alternative Educational Setting)  
IDEA — Закон «Об образовании лиц с ограниченными возможностями» (Individuals with Disabilities Education Act)  
IEE — Независимая образовательная оценка (Independent Educational Evaluation)  
IEP — Индивидуальная образовательная программа (Individualized Education Program)  
PRS — Система разрешения обращений (Problem Resolution System)

### 10.4 Перечень интернет-ресурсов

Департамент начального и среднего образования (DESE) размещает на своих официальных сайтах

---

[Документ доступен по ссылке](#) (см. стр. 7).

подробную информацию для родителей и представителей школьных округов. На указанных интернет-ресурсах представлены актуальные нормативные документы, разъяснения по вопросам специального образования, а также положения законодательства и политики ведомства, регулирующие данную сферу.

Расстройство аутистического спектра:

<https://www.doe.mass.edu/specialeducation/families/links/autism.html>

Бюро по рассмотрению апелляций в сфере специального образования:

<https://www.mass.gov/bsea-decisions-and-rulings>

<https://www.mass.gov/doc/hearing-rules-revised-july-2024/download>

<http://www.mass.gov/anf/hearings-and-appeals/bureau-of-special-education-appeals-bsea/mediation/>

<https://www.mass.gov/doc/bsea-mediation-brochure/download>

<https://www.mass.gov/info-details/frequently-asked-questions-about-mediation-at-the-bsea>

<https://www.mass.gov/info-details/learn-about-mediation-at-the-bsea>

Согласие на получение услуг массового медицинского осмотра MassHealth (государственная программа медицинской помощи Medicaid):

<https://www.doe.mass.edu/specialeducation/policy/dese/advisories/default.html>

Дисциплинарные вопросы:

<https://www.doe.mass.edu/sfs/discipline/?section=view-all>

Закон об образовании лиц с ограниченными возможностями (IDEA):

<http://idea.ed.gov/>

Индивидуальная образовательная программа:

<https://www.doe.mass.edu/specialeducation/iep/default.html>

Руководство по разработке индивидуальной образовательной программы:

<https://www.doe.mass.edu/specialeducation/iep/default.html>

Независимая оценка образовательных потребностей:

<https://www.doe.mass.edu/specialeducation/policy/dese/advisories/2004-1.html>

<https://www.doe.mass.edu/specialeducation/policy/dese/advisories/memo-sy2024-2025-7.html>

Право родителей и их представителей на наблюдение за образовательным процессом в целях оценки условий обучения:

<https://www.doe.mass.edu/specialeducation/policy/dese/advisories/2009-2ta.html>

Сравнительный обзор системы досудебного урегулирования (PRS) и процедуры подачи жалобы в Бюро по рассмотрению апелляций в сфере специального образования (BSEA):

<https://www.doe.mass.edu/prs/guide/default.html>

Механизм урегулирования обращений в рамках контроля качества программ:

<http://www.doe.mass.edu/prs/>

Законодательство в области специального образования:

<https://www.doe.mass.edu/lawsregs/statelaws.html>

Нормативно-правовые положения, регулирующие сферу специального образования:

<https://www.doe.mass.edu/lawsregs/statereg.html>

Замещающее лицо по вопросам специального образования:

<https://www.doe.mass.edu/specialeducation/policy/dese/advisories/2013surrogateparent.html>

Форма планирования переходного периода для учащегося, получающего специальное образование:

<https://www.doe.mass.edu/specialeducation/iep/default.html>

Положение о порядке ведения личных дел учащихся:

<http://www.doe.mass.edu/lawsregs/603cmr23.html>

Разъяснения по вопросам ведения и доступа к личным делам учащихся:

<http://www.doe.mass.edu/lawsregs/advisory/cmr23qanda.html?section.>

Планирование переходного периода:

<https://www.doe.mass.edu/specialeducation/iep/transition/default.html>